

**BAKIOKO ERRETERIA BIZITEGIKO BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEN
ZOKKETARAKO IZENA EMATEKO ESKAERA
SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN PARA EL SORTEO DE VIVIENDAS DE PROTECCIÓN
OFICIAL EN RESIDENCIAL ERRETERIA DE BAKIO**

1. ESKATZAILEAK / SOLICITANTES

Eskatzailearen datu pertsonalak / Datos personales del solicitante

Lehenengo deitura / Primer apellido		Bigarren deitura / Segundo apellido	
Izena / Nombre	Sexua / Sexo: G / H <input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/>	Jaiotze-data / Fecha -nacimiento	Telefonoa / Teléfono
NAN/DNI <input type="checkbox"/> Pasaportea/Pasaporte <input type="checkbox"/> Egoitza- txartela / Tarjeta de residencia <input type="checkbox"/> Zenbakia / Número:			
Harremanetan jartzeko helbidea / Domicilio a efecto de notificaciones			e-mail
Postal kodea / Código postal	Udalerrria / Localidad	Lurraldea / Territorio	Herrialdea / País
Egoera zibila / Estado civil:	Ezkongabea / Soltero/a <input type="checkbox"/> Dibortziatua / Divorciado/a <input type="checkbox"/>	Ezkondua / Casado/a <input type="checkbox"/> Banandua / Separado/a <input type="checkbox"/>	Alarguna / Viudo/a <input type="checkbox"/>
Erregimen ekonomikoa ezkontua egonez gero/ Régimen económico en caso de estar casado/a: Irabazpidekoa / Gananciales <input type="checkbox"/> Ondasun banandukoa / Separación de bienes <input type="checkbox"/>			
Bakion erroldatuta zaude? Baiezkoa izatekotan, aurkeztu errolda-zertifikatua/ ¿Está empadronado en Bakio? En caso afirmativo, aportar certificado de empadronamiento		Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>	
Aurkeztu beharreko dokumentazioaren 6. puntuko minusbaliotasunen bat ba al duzu? Baiezkoa izatekotan, aurkeztu egiaztatzen duen agiria ¿Tiene alguna minusvalía de las relacionadas en el punto 6 de la documentación a presentar? En caso afirmativo, aportar documentación que lo acredite		Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>	
Elbarrituei gordetako etxebizitzara hautatu nahi izanez gero soilik bete beharrekoa A rellenar sólo en el caso que quiera optar a la vivienda destinada para minusválidos			

Ezkontide edo bizikidearen datu pertsonalak / Datos personales del/de la cónyuge o pareja:

Lehenengo deitura / Primer apellido		Bigarren deitura / Segundo apellido	
Izena / Nombre	Sexua / Sexo: G / H <input type="checkbox"/> E / M <input type="checkbox"/>	Jaiotze-data / Fecha -nacimiento	Telefonoa / Teléfono
NAN/DNI <input type="checkbox"/> Pasaportea/Pasaporte <input type="checkbox"/> Egoitza- txartela / Tarjeta de residencia <input type="checkbox"/> Zenbakia / Número:			
Harremanetan jartzeko helbidea / Domicilio a efecto de notificaciones			e-mail
Postal kodea / Código postal	Udalerrria / Localidad	Lurraldea / Territorio	Herrialdea / País
Egoera zibila / Estado civil:	Ezkongabea / Soltero/a <input type="checkbox"/> Dibortziatua / Divorciado/a <input type="checkbox"/>	Ezkondua / Casado/a <input type="checkbox"/> Banandua / Separado/a <input type="checkbox"/>	Alarguna / Viudo/a <input type="checkbox"/>
Erregimen ekonomikoa ezkontua egonez gero/ Régimen económico en caso de estar casado/a: Irabazpidekoa / Gananciales <input type="checkbox"/> Ondasun banandukoa / Separación de bienes <input type="checkbox"/>			
Bakion erroldatuta zaude? Baiezkoa izatekotan, aurkeztu errolda-zertifikatua/ ¿Está empadronado en Bakio? En caso afirmativo, aportar certificado de empadronamiento		Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>	
Aurkeztu beharreko dokumentazioaren 6. puntuko minusbaliotasunen bat ba al duzu? Baiezkoa izatekotan, aurkeztu egiaztatzen duen agiria ¿Tiene alguna minusvalía de las relacionadas en el punto 6 de la documentación a presentar? En caso afirmativo, aportar documentación que lo acredite		Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>	

Elbarrituei gordetako etxebizitzara hautatu nahi izanez gero soilik bete beharrekoa
A rellenar sólo en el caso que quiera optar a la vivienda destinada para minusválidos

2. ELKARBIZITZA - UNITATEA ETA TITULARRAK / UNIDAD CONVIVENCIAL Y TITULARES

Eskatzaileak eta bere ezkontide edo bizikideaz gain, elkarbizitza- unitatea kide gehiagoz osatua badago, atal honetan bi galdera garrantzitsu planteatzen dizkizugu:

- Lehenik, kide horiek nortzuk diren esango diguzu.
- Bigarrenik, adierazi beste kide hauetatik etxebizitzaren titularrak nortzuk izango diren; hau da, jabetza-eskritura publikoan titular moduan agertuko direnak.

Horretarako, irakurri arretaz, ondorengo azalpena eta bi laukiak betetzeko kontutan hartu azalpenak.

Si su unidad convivencial tiene otros componentes, además del solicitante y su cónyuge o pareja, en este apartado le planteamos dos cuestiones fundamentales:

- En primer lugar, nos dirá quiénes son esas personas.
- En segundo lugar, indicará cuáles de esos otros miembros constarán como titulares de la vivienda en la escritura pública de propiedad.

Para ello, primero lea atentamente la siguiente explicación y téngala en cuenta para rellenar después los cuadros.

Nortzuk osatzen dute elkarbizitza- unitatea?

Eskatzen duzun etxebizitzan biziko diren guztiak, gaur egun norekin bizi zaren kontuan hartu gabe.

Etxebizitzaren titularrak (eskatzailea eta ezkontidea edo bizikideaz gain) nortzuk izango diren erabakitzean, kontuan hartu honako hau:

- Adopzio eta odol bidez lerro zuzenean 3. mailako ahaidetasuna dutenen kasuan (adibidez aitona-amonak, gurasoak, seme- alabak edo bilobak) zuk erabakiko duzu titularrak izango diren edo ez, baina titularrak direla aukeratzen baduzu, batetik, pertsona horien dirusarrerak elkarbizitza-unitatearen diru sarrerei gehituko zaizkie, eta bestetik, ezin izango dute babestutako beste etxebizitzarik eskatu eskabide honen bitartez dagoeneko etxebizitza baten eskatzaileak baitira. Dena den, titularrak adin nagusikoak edo emantzipatuak izan beharko dute.
- Odol bidez alboko lerroan 3. mailako ahaidetasuna dutenen kasuan eta ezkontza bidez 2. mailako ahaidetasuna dutenen kasuan (adibidez, nebarrebak, osaba- izebak, lehengusuak, ilobak, koinatuak, e.a.) elkarbizitza- unitatearen adin nagusiko kide guztiak izango dira titularrak derrigorrez, lehen aipatutako ondorioekin.

¿Quiénes constituyen la unidad convivencial?

Aquellas personas que vivirán en la vivienda que usted solicita, independientemente de con qué personas conviva actualmente.

A la hora de determinar quiénes de ellos serán también titulares de la vivienda (además del solicitante y su cónyuge o pareja), tenga en cuenta que:

- En caso de personas con relaciones de adopción, y consanguinidad en línea recta hasta el 3er grado (por ejemplo, abuelos/as, padres, madres, hijos/as o nietos/as), Vd. decide si son o no titulares, pero si elige que si lo son, ello conllevará, por un lado, que los ingresos de estas personas se agreguen a los de la unidad convivencial y, por otro, que queden excluidos/as de otras solicitudes de vivienda por ser ya solicitantes de vivienda protegida a través de ésta. En todo caso, los titulares habrán de ser mayores de edad o emancipados.
- En caso de personas con relaciones de consanguinidad en línea colateral hasta el 3er grado y afinidad hasta el 2º grado (por ejemplo, hermanos/as, tíos/as, sobrinos/as, cuñados/as, etc.) serán obligatoriamente titulares todos los miembros de la unidad convivencial mayores de edad con las consecuencias arriba apuntadas.

ELKARBIZITZA-UNITATEAREN BESTE KIDEAK / OTROS MIEMBROS DE LA UNIDAD CONVIVENCIAL:

NAN/DNI	Izen- deiturak / Apellidos y nombres	Ahaidetasuna / Parentesco	Nahi al duzu etxebizitzaren titularra izatea?/ ¿Desea que sea titular de la vivienda?
			Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>
			Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>
			Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>
			Bai / Sí <input type="checkbox"/> Ez / No <input type="checkbox"/>

Titular izan nahi duten elkar-bizitzako kideek, beren diru-sarrerak edo hauen falta justifikatu beharko dute.

Aquellos miembros de la unidad convivencial que deseen ser titulares, deberán justificar sus ingresos o la carencia de los mismos.

3. ZINPEKO AITORPENA / DECLARACION JURADA:

Elkarbizitza-unitatea osatzen duen kide bakar batek ere ez, behin behineko kalifikazioaren data baino bi urte lehenagoko epean, etxebizitza baten jabetza, jabetza soil, azalera-eskubidea edo gozamen-eskubiderik ez duela aitortzen dut, etxebizitza-beharrari buruz araudi autonomikoan ezarritako baldintza eta salbuespenekin.

Declaro que ninguno de los miembros que forman la unidad convivencial de esta solicitud poseen vivienda en propiedad, nuda propiedad, derecho de superficie o usufructo, durante los dos años inmediatamente anteriores a la fecha de la calificación provisional, en los términos y con las salvedades establecidas en la normativa autonómica respecto a necesidades de vivienda.

OBSERVACIONES:

Baimena ematen duzu Bakioko Udaletxeari etxebizitzaren adjudikatari izateko beharrezkoak diren baldintza guztiak betetzen direla egiaztatzeko eta, hala badagokio, hauek eguneratzeko beharrezkoa den dokumentazioa erakunde eskudunei eskatzeko.

Halaber, baimena ematen duzu Udaletxeari eskari honetako datuak etxebizitzaren alorreko erakunde eta Administrazio Publiko eskudunei emateko, erakunde hauen aurrean eragina izan dezaten.

Inprimaki hau betetzean, espreski ematen diozu baimena GRUPO SUKIAri taldearen jarduerari, produktuei eta zerbitzuei buruzko merkataritza-informazioa igortzeko zure etxera, telefono mugikorrera eta helbide elektronikora. Baimen hori ezeztatu nahi baduzu, hala eskatu beharko duzu posta bidez GRUPO SUKIAren helbidera: Donostia, Lugaritz Pasealekua 21.

Autoriza al Ayuntamiento de Bakio, para solicitar de los organismos competentes cuanta documentación sea necesaria para verificar y actualizar, en su caso, el cumplimiento de todas las condiciones necesarias para ser adjudicatario/a de vivienda.

Igualmente autoriza al Ayuntamiento a dar traslado de los datos de esta solicitud a otros Organismos y Administraciones Públicas competentes en materia de vivienda, para que la misma surta efectos ante dichos Organismos.

Al rellenar este impreso, autoriza expresamente al GRUPO SUKIA para el envío de información comercial a su domicilio, teléfono móvil y dirección de correo electrónico, relacionada sus actividades, productos y servicios. Si desea revocar dicha autorización, podrá hacerlo dirigiendo su petición mediante correo postal a la dirección del GRUPO SUKIA, sita en Donostia-San Sebastián, Paseo de Lugaritz 21.

Eguna / Fecha

(Etxebizitzaren titular izango diren guztien izenpea) / (Firma de todos los futuros titulares de la vivienda)

AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK:

IDENTIFIKAZIOari dagozkionak

1. Elkarbizitza-unitatean 14 urte baino gehiago dauzkaten kideen Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopiak.
2. Famili Liburuaren fotokopia adingabeko seme-alabarik izanez gero.
3. Familia ugariaren egiaztagira, hala badagokio.
4. Banantze edo dibortzio kasuan, adingabeko seme-alaben zaintza zuri dagokizula zehazten duen epai judiziala eta hitzarmen erregulatzailea.

EGOITZARI dagozkionak

5. Errollda-ziurtagiria, Bakion erroldatua egonez gero.

MINUSBALIOTASUNari dagozkienak

6. Etengabeko mugikortasun urriko minusbaliatua izatea eta minusbaliotasuna nolakoa den egiaztatzen duen agiria, dagokion organismoak emana, ondorengo egoeraren batean aurkitzen denak:
 - Aulki gurpildunetan ibili behar dutenak.
 - Ibiltzeko bi bastoi ezinbesteko dituztenak.
 - D) eta H) atalen artean, 7 puntu edo gehiago batzen dituztenak.

DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR:

Para IDENTIFICACION

1. Fotocopia del Documento Nacional de Identidad de los miembros de la unidad convivencial mayores de 14 años.
2. Fotocopia del Libro de Familia, si existen hijos menores de edad.
3. Título acreditativo de familia numerosa, en su caso.
4. En el caso de separación o divorcio, convenio regulador junto a la sentencia judicial que justifique, en su caso, la custodia de hijos menores.

Para acreditar RESIDENCIA

5. Certificado de empadronamiento en el caso de que esté empadronado en Bakio.

Para acreditar la DISCAPACIDAD

6. Certificación acreditativa de la condición y carácter de la minusvalía de movilidad reducida permanente del organismo correspondiente, los que se hallen en alguna de las siguientes circunstancias:
 - Los confinados en silla de ruedas.
 - Los que dependan absolutamente de dos bastones para deambular.
 - Los que sumen 7 puntos o más en relación con los apartados D) a H)

DIRUSARRERAK egiaztatzeari dagozkionak

PFEZ aitortu beharra baduzu edo aitortu baduzu, honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzu:

7. Etxebizitza-eskaera hau aurkezten denean 2010ko Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren aitortpenen fotokopia/k.
8. Horretaz gain, kontizazio gabeko prestaziorik jasoz gero, dagokion egiaztagiria.

PFEZ aitortu beharrik ez baduzu, jarraian adierazten diren agiriak aurkeztu beharko dituzu:

9. Kasu guztietan,
 1. Zergaldi horretan (2010ko ekitaldian) PFEZ aitortu beharrik ez duzula egiaztatzen duen Foru Ogasunaren egiaztagiria.
 2. Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorrak egindako lanbizitzako egiaztagiria.
10. Besteren konturako lanqilea bazara, 2010ko zergaldian kontzeptu guztiak direla-eta jaso dituzun sarrera gordinak adierazten dituen agira, enpresak edo enplegu-emaileak egina.
11. Penstsioduna bazara edo bestelako beka, prestazio edo sorospenak (gizarte ongizatekoak barne) jasoz gero, dagokion egiaztagiria, 2010ko ekitaldian.,
12. Unitate eskatzaileko kideren bat langabezian badago, langabezian dagoela eta enplegu-eskatzailea dela egiaztatu beharko du INEMen dokumentu bidez. Horrekin batera, jasotako laguntzak eta jasotzeko dituenak aurkeztu beharko ditu.

Para acreditar INGRESOS ECONOMICOS

Si tienes obligación de declarar o has declarado IRPF, deberás aportar esta documentación:

7. Fotocopia/s de la/s declaración/es presentadas en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, y correspondiente/s al ejercicio 2010.
8. En caso de recibir, además prestaciones no contributivas, certificado de las mismas.

Si NO tienes obligación de declarar IRPF (y no has declarado), deberás aportar esta documentación:

9. En todo caso,
 1. Certificación de la Hacienda Foral acreditativa de la no obligatoriedad de presentación de la declaración de IRPF en el ejercicio 2010.
 2. CERTIFICADO de vida laboral expedido por la Tesorería General de la Seguridad Social.
10. En el caso de trabajadores/as por cuenta ajena, documento expedido por la empresa o empleador sobre la totalidad de los ingresos brutos percibidos por todos los conceptos, correspondientes al ejercicio 2010.
11. En el caso de pensionistas o preceptores/as de cualquier beca, prestación o subsidio (incluidas las ayudas de Bienestar Social), el certificado de las mismas, correspondientes al ejercicio 2010.
12. Si algún miembro de la unidad solicitante se encontrara en situación de desempleo deberán certificar, por parte del INEM y mediante documentación, que se hallan en paro y que son solicitantes de empleo. Junto con ello, deberán presentar las prestaciones recibidas y las que faltan por percibir.